

A2.36.1 La carta certificada

De aangetekende brief

<https://app.colanguage.com/nl/spaans/dialogen/la-carta-certificada>



1. Bekijk de video en beantwoord de bijbehorende vragen.

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=yyk6fKUnaJg&end=94>

Enviar comunicaciones (<i>Communicatie versturen</i>)	Remitente (<i>Afzender</i>)
Servicio nacional (<i>Nationale dienst</i>)	Servicio de notificaciones (<i>Kennisgevingsdienst</i>)
Servicio internacional (<i>Internationale dienst</i>)	
Modelos de sobre (<i>Envelopmodellen</i>)	Entrega de comunicaciones (<i>Bezorging van communicatie</i>)
Sobre de papel (<i>Papieren envelop</i>)	
Sobre acolchado (<i>Gewatteerde envelop</i>)	Intentos de entrega (<i>Bezorgpogingen</i>)
Sobre semirrígido (<i>Semi-stevige envelop</i>)	Aviso de recibo (<i>Afleveringsbewijs</i>)
Código de barras (<i>Streepjescode</i>)	Justificante (<i>Bewijs van ontvangst</i>)
	Entrega a domicilio (<i>Thuisbezorging</i>)
	Cobertura (<i>Dekken</i>)

1. ¿Para qué se utiliza principalmente la carta certificada?
 - a. Para enviar paquetes muy pesados
 - b. Para enviar comunicaciones importantes
 - c. Para enviar solo publicidad comercial
 - d. Solo para enviar tarjetas de cumpleaños
2. ¿Qué porcentaje de los envíos nacionales llega en tres días hábiles?
 - a. El cien por cien
 - b. El cincuenta por ciento
 - c. El veinte por ciento
 - d. El noventa y tres por ciento
3. ¿Cómo se puede pagar en la ventanilla de Correos?
 - a. Solo en metálico, sin tarjeta
 - b. Solo con transferencia bancaria
 - c. En metálico, con tarjeta o con cheque
 - d. Con tarjeta regalo del supermercado
4. ¿Qué sucede si los dos intentos de entrega no tienen éxito?
 - a. Se devuelve inmediatamente al remitente
 - b. Se entrega al vecino sin avisar
 - c. El envío queda en lista durante siete días
 - d. Se pierde el envío

1-b 2-d 3-c 4-c

2. Lees de dialoog en beantwoord de vragen.

En la oficina de correos

Op het postkantoor

Valeria:	Buenos días, quiero enviar una carta certificada.	(Goedemorgen, ik wil een aangetekende brief versturen.)
Dependiente de Correos:	Perfecto, ¿es para un trámite legal o administrativo?	(Prima, is het voor een juridische of administratieve aangelegenheid?)

Valeria:	Sí, es una notificación que debo mandar al ayuntamiento y necesito la prueba de entrega.	<i>(Ja, het is een kennisgeving die ik naar het gemeentehuis moet sturen en ik heb bewijs van bezorging nodig.)</i>
Dependiente de Correos:	Muy bien, tendrá justificante de entrega y dos intentos de entrega a domicilio. Si no se entrega, la carta queda en lista de recogida durante siete días.	<i>(Goed, u krijgt een ontvangstbewijs en er worden twee bezorgpogingen aan huis gedaan. Als het niet wordt afgeleverd, ligt de brief zeven dagen klaar om opgehaald te worden.)</i>
Valeria:	De acuerdo. ¿Qué tengo que hacer ahora?	<i>(Oké. Wat moet ik nu doen?)</i>
Dependiente de Correos:	Primero elija el tipo de sobre: tenemos de papel, acolchado o semirrígido, según lo que vaya a enviar.	<i>(Kies eerst het type envelop: we hebben papieren, gewatteerde of semistevige enveloppen, afhankelijk van wat u wilt verzenden.)</i>
Valeria:	Con el de papel es suficiente.	<i>(Een papieren envelop is voldoende.)</i>
Dependiente de Correos:	Muy bien. Luego pegaremos una etiqueta con código de barras y número de certificado para que pueda hacer el seguimiento.	<i>(Prima. Daarna plakken we een etiket met streepjescode en een aangetekend nummer zodat u de zending kunt volgen.)</i>
Valeria:	¿Cuánto tardará en llegar?	<i>(Hoe lang duurt het voordat het aankomt?)</i>
Dependiente de Correos:	Normalmente tarda unos tres días hábiles.	<i>(Normaal duurt het ongeveer drie werkdagen.)</i>
Valeria:	¿Y cómo puedo pagar?	<i>(En hoe kan ik betalen?)</i>
Dependiente de Correos:	Aquí mismo en ventanilla: en efectivo, con tarjeta o con cheque.	<i>(Hier aan het loket: contant, met pin-/creditcard of met cheque.)</i>

1. Lee el diálogo y elige la respuesta correcta. ¿Qué tipo de carta quiere enviar Valeria?
 - Una carta certificada
 - Una postal turística
 - Un paquete urgente internacional
 - Un email con archivo adjunto
2. ¿Por qué Valeria necesita enviar esta carta por correo certificado?
 - Porque es una notificación para el ayuntamiento y necesita prueba de entrega
 - Porque no sabe usar el email y la bandeja de entrada
 - Porque quiere enviar un regalo grande al extranjero
 - Porque quiere mandar una carta de despedida a un amigo

1-a 2-a